

Luke 05 01-11 - Jesus Teaches, Fishes, and Calls Fishers of Men

<p>¹ Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ τὸν ὄχλον ἐπικεῖσθαι αὐτῷ καὶ ἀκούειν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ αὐτὸς ἦν ἐστῶς παρὰ τὴν λίμνην Γεννησαρέτ</p>	<p>And it came to pass by the the crowd to press him and to be hearing the word of the God and he <u>was</u> having stood alongside the lake of Gennesaret,</p>	<p>¹ So it was, as the multitude pressed about Him to hear the word of God, that He stood by the Lake of Gennesaret,</p>
<p>² καὶ εἶδεν δύο πλοῖα ἐστῶτα παρὰ τὴν λίμνην· οἱ δὲ ἀλιεῖς ἀπ' αὐτῶν ἀποβάντες ἔπλυνον τὰ δίκτυα.</p>	<p>And he saw two boats having been stood alongside the lake; but the fishermen from them having gone <u>were washing</u> the nets.</p>	<p>² and saw two boats standing by the lake; but the fishermen had gone from them and were washing <i>their</i> nets.</p>
<p>³ ἐμβὰς δὲ εἰς ἓν τῶν πλοίων, ὃ ἦν Σίμωνος, ἠρώτησεν αὐτὸν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὀλίγον· καθίσας δὲ ἐκ τοῦ πλοίου ἐδίδασκεν τοὺς ὄχλους.</p>	<p>And having gotten into one of the boats, which <u>was being</u> of Simon, having requested him from the land to put out a little, and having sat down from the boat he taught the crowds.</p>	<p>³ Then He got into one of the boats, which was Simon's, and asked him to put out a little from the land. And He sat down and taught the multitudes from the boat.</p>
<p>⁴ Ὡς δὲ ἐπαύσατο λαλῶν, εἶπεν πρὸς τὸν Σίμωνα· ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα ὑμῶν εἰς ἄγρην.</p>	<p>And about to cease when speaking, he said to the Simon, "Put out (x!) into the depth and lower (x!) the nets of you unto a catch.</p>	<p>⁴ When He had stopped speaking, He said to Simon, "Launch out into the deep and let down your nets for a catch."</p>
<p>⁵ καὶ ἀποκριθεὶς Σίμων εἶπεν· ἐπιστάτα, δι' ὅλης νυκτὸς κοπιάσαντες οὐδὲν ἐλάβομεν· ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου χαλάσω τὰ δίκτυα.</p>	<p>And having answered, Simon said, Commander, Through entire night having labored not one we took. And upon the utterance of you I shall lower the nets.</p>	<p>⁵ But Simon answered and said to Him, "Master, we have toiled all night and caught nothing; nevertheless at Your word I will let down the net."</p>

<p>⁶ καὶ τοῦτο ποιήσαντες συνέκλεισαν πλήθος ἰχθύων πολύ, διερρήσσετο δὲ τὰ δίκτυα αὐτῶν.</p>	<p>And this having done, they enclosed a multitude of fish many, and <u>was breaking</u> the nets of them.</p>	<p>⁶ And when they had done this, they caught a great number of fish, and their net was breaking.</p>
<p>⁷ καὶ κατένευσαν τοῖς μετόχοις ἐν τῷ ἑτέρῳ πλοίῳ τοῦ ἐλθόντας συλλαβέσθαι αὐτοῖς· καὶ ἦλθον καὶ ἔπλησαν ἀμφότερα τὰ πλοῖα ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά.</p>	<p>And having signaled to the partners in the other boat in order that having come to take with them; and they came and they filled both the boats so to be sinking them.</p>	<p>⁷ So they signaled to <i>their</i> partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both the boats, so that they began to sink.</p>
<p>⁸ Ἰδὼν δὲ Σίμων Πέτρος προσέπεσεν τοῖς γόνασιν Ἰησοῦ λέγων· ἔξελθε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ ἁμαρτωλός εἰμι, κύριε.</p>	<p>And having seen, Simon Peter fell before the knees of Jesus, saying, "Go away from me, because a man sinful I am, <u>Lord</u>."</p>	<p>⁸ When Simon Peter saw <i>it</i>, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord!"</p>
<p>⁹ θάμβος γὰρ περιέσχευεν αὐτὸν καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ ἐπὶ τῇ ἄγρᾳ τῶν ἰχθύων ἧν συνέλαβον, ¹⁰ ὁμοίως δὲ καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην υἱοὺς Ζεβεδαίου, οἳ ἦσαν κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι.</p>	<p>For amazement seized him and all the [ones] with him upon the catch of the fishes which were taken. And likewise also James and John sons of Zebedee, who <u>were being</u> sharers with the Simon.</p>	<p>⁹ For he and all who were with him were astonished at the catch of fish which they had taken; ¹⁰ and so also <i>were</i> James and John, the sons of Zebedee, who were partners with Simon.</p>
<p>καὶ εἶπεν πρὸς τὸν Σίμονα ὁ Ἰησοῦς· μὴ φοβοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν ἀνθρώπους ἔσῃ ζωγρῶν.</p>	<p>And said to Simon the Jesus; May you not fear; from the now men you shall be capturing alive</p>	<p>And Jesus said to Simon, "Do not be afraid. From now on you will catch men." (2 Tim 2:26 "taken captive").</p>
<p>¹¹ καὶ καταγαγόντες τὰ πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν ἀφέντες πάντα ἠκολούθησαν αὐτῷ.</p>	<p>And having brought down the boats upon the land having let go of all they followed him.</p>	<p>¹¹ So when they had brought their boats to land, they forsook all and followed Him.</p>